



LINGUISTIK ONLINE

86, 7/2017

**Sprach- und Kulturtransfer – topografisch, virtuell, medial/
Linguistic and Cultural Transfer – topographical, virtual, medial**

Herausgeberinnen dieses Themenheftes/Editors of this special issue:
Sabine Krause und/and Heide-Ingrid Flagner

Herausgeberin (V.i.S.d.P.)/editor-in-chief:

Elke Hentschel
Universität Bern

www.linguistik-online.org
ISSN 1615-3014
CC by 3.0

Inhaltsverzeichnis/Table of contents

Sabine Krause und Heide-Ingrid Flagner (Leipzig): Vorwort	3
Adrian Görke (Reims) und Ramona Jakobs (Bochum): Topographische vs. virtuelle Räume des Okzitanischen: « Faut-il abolir les frontières ? »	5
Nadine Rentel (Zwickau): „Der Neurologe hätte die Nervenleitgeschwindigkeit messen müssen.“ – Das kommunikative Aushandeln des Expertenstatus in deutschsprachigen Diskussionsforen der Medizin.....	23
Eva Gugenberger (Leipzig): ¿Cómo traducir el lunfardo al alemán? El reto de la variación lingüística en la traducción audiovisual	39
Annegret Richter (Leipzig): Mediale Hybridisierung in Hernando Alvarado Tezozomocs „Crónica Mexicana“.....	57
Constantin-Ioan Mladin (Skopyje): Romanisierung als Schritt zur „Modernisierung“ des Mazedonischen.....	75
Dan Ungureanu (Prague): We Live Surrounded by Pigs: Naming the Space	97
Informationen zu den Beitragenden/Information about the authors	111